

รายการเกี่ยวกับพาหนะ
INFORMATION OF CONVEYANCE

ตม.2/1

TM.2/1

เขียนที่.....

Written at

วันที่.....เดือน.....พ.ศ.

Date Month Year

เรียน พนักงานเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมือง.....

To Immigration Officer

ข้าพเจ้าขอแจ้งรายการเกี่ยวกับพาหนะดังนี้

I wish to inform you of the conveyance as follows :

เดินทางเข้า
Arrival

เดินทางออก
Departure

<p>1. ชื่อและรูปพรรณเรือ Name and description of ship</p>	<p>2. ท่าเรือที่เดินทางผ่านเข้า/ออก Port of arrival/departure</p>
<p>3. วัน/เวลาที่เดินทางผ่านเข้า/ออก Date/Time of arrival/departure</p>	<p>4. สัญชาติเรือ Nationality of ship</p>
<p>5. ชื่อผู้ควบคุมเรือ Name of master</p>	<p>6. ท่าที่ออกเดินทาง/ท่าที่เป็นจุดหมายปลายทาง Port departed from/Port of destination</p>
<p>7. ทะเบียนเรือ (ท่า,วันที่จดทะเบียน,เลขที่) Certificate of registry (Port;Date of registration;Number)</p>	<p>8. ชื่อและที่อยู่ของตัวแทนเรือ Name and address of ship's agent</p>
<p>9. ระวางเรือทั้งลำ Gross tonnage</p>	<p>10. ระวางเรือสำหรับบรรทุกสินค้า Net tonnage</p>
<p>11. ตำแหน่งของเรือในท่า (ที่จอด หรือ สถานี) Position of the ship at the port (Berth or Station)</p>	
<p>12. รายละเอียดการเดินทางพอสั่งเขป (ท่าที่เรือเคยแวะและจะแวะจอดต่อไป ระบุด้วยว่าจะเอาสินค้าขึ้นที่ท่าใด) Brief particulars of voyage (Previous and subsequent ports of call; Place where remaining cargo will be discharged)</p>	
<p>13. รูปพรรณของสินค้าโดยสังเขป Brief description of the cargo</p>	

14. จำนวนลูกเรือ (รวมผู้ควบคุมเรือ) Number of crew (Incl.Master)	15. จำนวนผู้โดยสาร Number of passengers	16. หมายเหตุ Remarks
เอกสารแนบ (ระบุจำนวนชุดของเอกสาร) Attached documents (Indicate number of copies)		
17. ใบแสดงสินค้า Cargo declaration	18. ใบแสดงอุปกรณ์ประจำเรือ Ship's stores declaration	
19. บัญชีคนประจำพาหนะเรือ Crew list	20. บัญชีคนโดยสารเรือ Passenger list	21. วันที่และลายมือชื่อของผู้ควบคุมเรือ หรือตัวแทน หรือเจ้าหน้าที่ผู้ได้รับ มอบอำนาจ Date and signature by master, Authorized agent, Or officer
22. ใบแสดงสัมภาระของลูกเรือ* Crew's effects declaration*	23. ใบรับรองสุขภาพสำหรับการ เดินทางทางทะเล* Maritime declaration of health*	ลายมือชื่อ..... Signature (.....)

* ระบุเฉพาะกรณีที่เกิดทางเข้าเท่านั้น

* Only on arrival

สำหรับเจ้าหน้าที่

FOR OFFICIAL USE